

YOU'VE DECIDED TO GET TESTED FOR HIV.

HERE ARE SOME THINGS TO KNOW BEFORE YOUR HIV TEST.

HIV tests can be taken either confidentially or anonymously.

- *Confidential testing* means that your name and other identifying information will be attached to your test results. You will need to present a government issued ID and can receive your results in writing.
- *Anonymous testing* means that nothing ties your test results to you. With an anonymous test, you get a unique identifier that allows you to get your test results. You will **not** receive your results in writing.

What do my test results mean?

NEGATIVE

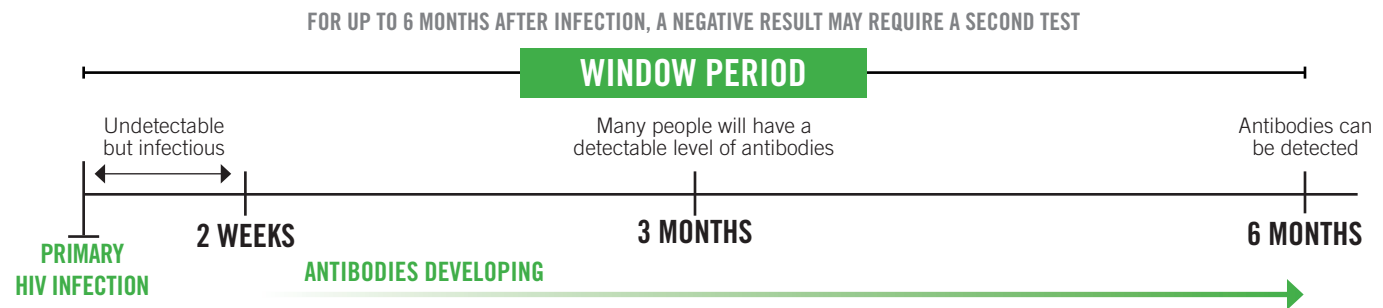
A negative test result means that the test didn't detect evidence of HIV antibodies (made by your immune system). If you were infected recently, you may receive a negative result because you are in the window period (see below) when it's too early for the test to detect the antibodies. If you think you might have been infected within the last 6 months, ask a testing counselor about when you should get tested again.

PRELIMINARY POSITIVE / CONFIRMED POSITIVE

A positive result from a rapid test suggests HIV antibodies may be present (*preliminary positive*). The testing counselor will arrange a follow-up blood or oral fluid test to be sent to a laboratory to confirm the result. If a follow-up test is also positive, it means you are HIV positive (*confirmed positive*). It is important to connect to a healthcare provider to start treatment so you can live a long and healthy life with HIV.

What is the window period for HIV?

Right after someone is infected with HIV, there may not be enough antibodies for the HIV test to detect the virus. The period of time after someone has been exposed to HIV, but before a test can detect it, is called the **window period**. The window period lasts up to 6 months.



What body fluids transmit HIV?

Five body fluids from an HIV-infected person can transmit HIV. These are blood (including blood from the anal lining), semen (cum)/pre-seminal fluid (pre-cum), vaginal fluids, and breast milk.

How often should you be tested for HIV?

You should get tested for HIV at least every 6 months if you:

- Share needles/syringes or other equipment ("works") for injecting drugs
- Have a history of sexually transmitted diseases (STDs)
- Have had unprotected sex (vaginal, anal, or oral) with multiple or anonymous partners
- Have had unprotected sex with an HIV-positive partner or someone whose HIV status you do not know

Some healthcare providers may recommend testing every 3-6 months if you have certain risk factors, including injection drug use and/or unprotected sex with others who engage in high-risk behaviors.

More information: Santa Clara County Public Health Department – Crane Center 408-792-3720 | www.GetTestedSCC.org

QUÝ VỊ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH LÀM XÉT NGHIỆM VỀ HIV. VÀI ĐIỀU CẦN BIẾT TRƯỚC KHI THỬ HIV.

Có thể làm xét nghiệm HIV một cách bảo mật hoặc vô danh.

- *Xét nghiệm bảo mật* có nghĩa là tên và lý lịch cá nhân sẽ được giữ chung với kết quả xét nghiệm. Quý vị phải xuất trình thẻ căn cước (ID) do chính quyền cấp để nhận giấy ghi kết quả xét nghiệm.
- *Xét nghiệm vô danh* có nghĩa là kết quả xét nghiệm không kèm theo tên của quý vị. Xét nghiệm vô danh thì quý vị sẽ được cấp mã số để đến nhận kết quả. Quý vị sẽ **không** nhận được kết quả viết trên giấy.

Ý nghĩa của kết quả xét nghiệm là gì?

NEGATIVE - ÂM TÍNH

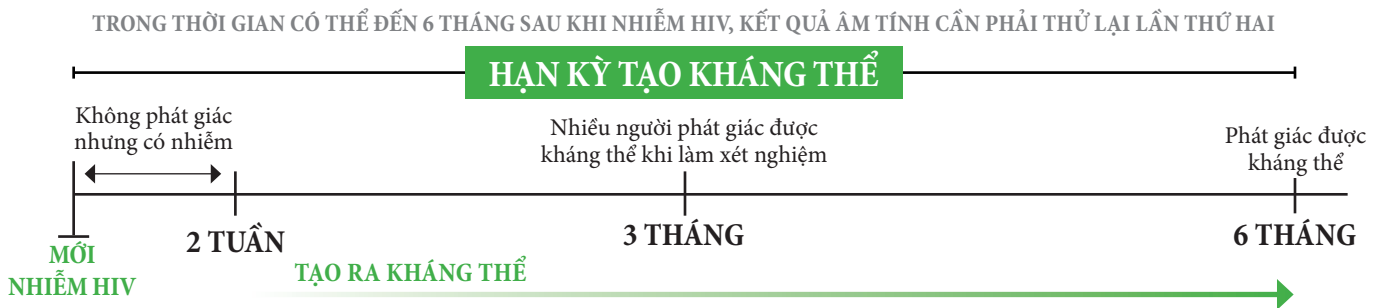
Kết quả âm tính có nghĩa là xét nghiệm máu không tìm thấy kháng thể HIV (do hệ miễn dịch tạo ra). Nếu mới nhiễm HIV gần đây thì kết quả vẫn còn âm tính vì quý vị còn trong hạn kỳ đang tạo kháng thể (xem biểu đồ dưới đây) tức là còn quá sớm nên không tìm thấy kháng thể. Nếu nghĩ rằng quý vị có thể đã nhiễm bệnh trong vòng 6 tháng vừa qua thì nên hỏi người cố vấn về xét nghiệm để biết khi nào quý vị cần làm xét nghiệm trở lại.

POSITIVE - DƯƠNG TÍNH

Kết quả dương tính từ một xét nghiệm nhanh cho biết có thể có kháng thể HIV (*kết quả dương tính sơ khởi*). Cố vấn xét nghiệm sẽ sắp xếp để quý vị trở lại thử máu hoặc thử chất dịch trong miệng để xác nhận kết quả. Nếu kết quả lần thứ hai cũng là dương tính, có nghĩa là quý vị bị nhiễm HIV (*xác định dương tính*). Điều quan trọng là quý vị phải gặp bác sĩ và bắt đầu điều trị để quý vị có cuộc sống lâu dài và lành mạnh với HIV.

Hạn kỳ tạo kháng thể HIV là gì?

Ngay sau khi nhiễm HIV, số lượng kháng thể chưa có đủ nhiều để xét nghiệm có thể phát giác được. Thời hạn mà sau khi một người đã nhiễm HIV cho đến trước khi xét nghiệm phát giác được, gọi là **hạn kỳ tạo kháng thể (window period)**. Hạn kỳ tạo kháng thể có thể kéo dài đến 6 tháng.



Chất dịch nào truyền nhiễm HIV?

Có năm loại chất dịch trong cơ thể của người nhiễm HIV có thể truyền nhiễm HIV. Đó là máu (kể cả máu ở màng hậu môn), tinh dịch (cum)/dịch nhờn trước khi xuất tinh (pre-cum), dịch âm đạo, và sữa mẹ.

Bao lâu cần làm xét nghiệm HIV?

Nên làm xét nghiệm HIV ít nhất mỗi 6 tháng, nếu quý vị:

- Dùng chung kim/ống chích hoặc các dụng cụ khác để chích ma túy
- Đã từng có bệnh truyền nhiễm qua đường tình dục (STDs)
- Đã quan hệ tình dục (âm đạo, hậu môn, miệng) với nhiều người không quen, mà không có biện pháp bảo vệ.
- Đã quan hệ tình dục không có bảo vệ với người nhiễm HIV, hoặc quý vị không biết rõ tình trạng HIV của họ.

Một số bác sĩ đề nghị làm xét nghiệm mỗi 3-6 tháng nếu quý vị có các yếu tố rủi ro như chích ma túy và/hoặc có quan hệ tình dục không có biện pháp bảo vệ với những người có lối sống có nguy cơ nhiễm bệnh cao.